



viernes 23 octubre 2020/V3  
sábado 24 octubre 2020/S3  
Auditorio Manuel de Falla, 20:30 h

## MOZART Y YOON

**Wolfgang A. MOZART** (1756-1791)

Concierto para violín núm. 5 en La mayor, K 219 30'

Allegro aperto

Adagio

Rondo: Tempo di menuetto

**Mieczyslaw WEINBERG** (1919 - 1996)

Sinfonía de cámara núm. 4, para clarinete,  
triángulo y orquesta de cuerdas, op. 153 36'

Lento - Allegro molto - Adagio - Andantino

**SOYOUNG YOON** violín

**JOSÉ LUIS ESTELLÉS** clarinete

**MICHAL NESTEROWICZ** director



**OCG**  
1990-2020

**ORQUESTA CIUDAD  
DE GRANADA  
2020\*21**

# Tras la divertida juventud

Cuando el pequeño Joannes Chrysostomus salió por primera vez de su Salzburgo natal, nada le hacía sospechar que no regresaría hasta once años después. Tras lucir sus asombrosas dotes musicales por media Europa, el hijo de Leopold Mozart se había transformado: acababa de cumplir diecisiete años y, dejando atrás su infancia, volvió como Wolfgang Amadè Mozart (1756 – 1791).

Tras una última tanda de viajes por Italia, la familia Mozart decidió retornar a sus orígenes en el servicio al príncipe-arzobispo de la urbe, pero no lo tendrían fácil. El nuevo reinante, Hieronymus von Colloredo, se mostró inflexible frente a sus lacayos, lo cual resultó traumático hasta cierto punto. Protegidos por su predecesor, Sigismund von Schrattenbach, tanto el padre como el hijo habían progresado en un próspero ambiente que los favorecía, contando con compositores de la talla de Michael Haydn. Sin embargo, diez años más tarde la situación era bien distinta. A pesar de la enorme fama que precedía al joven Wolfgang y aunque Colloredo fuera un hombre ilustrado, benevolente con el arte y, en cierto sentido, de maneras cordiales, no mostraba ni un ápice de particular admiración por él. Por el contrario, la población no escatimaba en reconocimientos y honores a aquel hijo de Salzburgo que, de orígenes sencillos, volvía encumbrado del periplo internacional. Esta dicotomía, unida a la personalidad de Mozart, iría enrareciendo su relación con el soberano eclesiástico hasta el punto que, aun teniendo un empleo como organista de la corte, terminara abandonando la ciudad para no volver a instalarse en ella.

Durante este periodo, Mozart desarrolló un gran interés por la escritura de conciertos solistas. Destacando entre ellos los de violín, serían un total de cinco los que completaría y, fueron terminados tan seguidamente que hoy día

siguen presentando problemas con la datación. Un cierto acuerdo parece haberse establecido en torno a ello y, actualmente se considera que, mientras el primero sería de abril de 1773, el quinto y último, K 219, estaría fechado en diciembre de 1775. Compuesto en La mayor, se trata de una obra enérgica a pesar de lo reducido del acompañamiento orquestal. Hay quienes han dicho que el Concierto para violín núm. 5 de Mozart es, en realidad, “una ópera”. Si bien carece de toda voz cantante, lo cierto es que la absoluta preeminencia de la melodía es de suprema importancia a lo largo de toda la composición. En el comienzo, las dificultades técnicas parecen quedar en un segundo plano para el que escucha, pues el lirismo aflora de un arco verdaderamente magistral.

El segundo movimiento supone el momento cumbre de la expresividad. Este *Adagio* fue reescrito por Mozart a petición del primer violín de la orquesta de Salzburgo, de forma que depurado, transformado y enriquecido orquestalmente, conformaría una nueva pieza independiente (K 261) que da paso al final. Con su característica forma cíclica, este rondó ha solido dar el sobrenombre de *turco* a este concierto para violín. La razón es sencilla: en mitad del mismo aparece un pasaje contrastante de ritmos incisivos y con un carácter percutivo que acompañan a un frenético solista. Como si de una broma macabra se tratara, Mozart introduce un recuerdo de las percusiones que los terribles jenízaros otomanos marcaban en su segundo intento por conquistar Viena en 1683. La aplastante derrota en la batalla de Kahlenberg hizo que, desde entonces, diferentes autores introdujeran, a modo de mofa, algunos de estos elementos musicales bélicos de un pueblo que si en el pasado hostigó Centroeuropa, hoy asedia la tierra armenia.

Las profundas heridas que la humanidad se infligió durante el siglo XX fueron manifestadas en la piel de Mieczysław Weinberg (1919 – 1996). Hijo de un matrimonio de artistas judíos del teatro yiddish asentados en Varsovia, Weinberg inició los estudios musicales en el conservatorio de su ciudad, graduándose y trasladándose de seguido a Minsk, donde continuaría formándose poco antes de estallar la II Guerra Mundial. La llegada a la Unión Soviética fue, en principio, su salvoconducto, puesto que con el estallido del conflicto sería evacuado a Tashkent (actual Uzbekistán), donde lograría asentarse y empezar a componer para la ópera local. Allí conocería a la que sería su esposa, Natalia Vovsi, hija de un influyente actor y director del Teatro Estatal Judío de Moscú, y al también compositor Dmitri Shostakóvich, con quien mantuvo una amistad durante toda su vida. El resto de su familia no corrió la misma suerte. Tras ser encerrados en el gueto de Lodz,

fueron trasladados al campo de concentración de Trawniki, donde perderían la vida en el mayor fusilamiento en masa de la contienda en noviembre de ese mismo año.

Establecido en Moscú y con apenas veinticinco años, Weinberg consiguió reponerse progresivamente y pudo empezar a componer con gran solvencia. Sin embargo, la adversidad se cruzó de nuevo en su camino. A raíz del Informe Zh-dánov de 1948, que dividía la sociedad en imperialista o anti-imperialista, la abundante obra del compositor fue prohibida, teniendo que volver a componer para el teatro musical y el circo. En ese mismo año sería asesinado su suegro por orden de Stalin y señalado también él por los agentes soviéticos. En 1953 fue acusado formalmente de "burgués nacionalista judío", viéndose involucrado a su vez en el Complot de los Médicos, una enrevesada campaña antisemita también organizada por Stalin. Shostakóvich medió en favor de Weinberg y su esposa, los cuales terminaron por salvarse gracias a la repentina muerte del georgiano, siendo finalmente retirados todos los cargos que pesaban sobre ellos.

El resto de su vida la pasaría en Moscú componiendo y compartiendo numerosos postulados con su apreciado Shostakóvich, pudiendo comprobar, ya al final de sus días, como su obra censurada comenzaba a suscitar el interés de las nuevas generaciones de directores e intérpretes. Aquejado por la enfermedad de Crohn, permanecería confinado en su domicilio sus últimos tres años, muriendo el 3 de enero de 1996 tras su repentina conversión al cristianismo.

La Sinfonía de cámara núm. 4, para clarinete, triángulo y orquesta de cuerdas, op. 153, se trata del último trabajo completo que realizó, siendo terminada en 1992. Con una estética clásica en cuanto a una división en cuatro movimientos, la composición comienza con un *Lento* de suaves armonías, primero generadoras etéreas y luego, acompañando a un tímido clarinete que levantará el vuelo en el segundo movimiento. Una orquesta de cuerda ágil, poderosa e inestable, dará paso a sendos solos de violín y de violoncello que servirán de contrapeso, encaminándose hacia el *Adagio – Meno mosso*, donde el clarinete recupera su protagonismo en esta sección tenue pero dramática. ¿Metáfora de la vida del compositor? El cuarto y último movimiento se genera desde un tímido canto del clarinete. La orquesta, a veces paralela al solista, a veces protagonista, deja espacio a ese triángulo que, de tanto en tanto, oxigena las densas armonías y concluye la obra y la vida de Mieczysław Weinberg.

Álvaro Flores Coletto

## Soyoung Yoon

La violinista Soyoung Yoon ha sido aclamada por sus interpretaciones "meticulosas... muy disciplinadas" (Gramophone) y "delicadas" cuya "perfección técnica... siempre se pone al servicio de la música" (The Guardian). Ganadora en algunos de los principales concursos de violín del mundo, incluyendo los primeros premios de certámenes tan prestigiosos como el Yehudi Menuhin, Henryk Wieniawski, e Indianápolis (Medalla de plata), Soyoung se ha ganado el respeto de sus compañeros como violinista y músico de cámara del más alto nivel.

Soyoung es invitada regularmente por las más prestigiosas orquestas europeas como la Sinfónica de Chequia, Filarmonía de Praga, Royal Philharmonic, Orquesta de Cámara de Bremen, Orquesta Nacional Rusa, Westdeutschen Rundfunks, Orquesta Nacional de la Radio de Kiev y Orquesta Nacional de Bélgica, entre otras. Paralelamente ha trabajado con directores del prestigio de Krzysztof Penderecki, Ivor Bolton, Krzysztof Urbanski, Muhai Tang, Maxim Vengerov, Eiji Oue o Michal Nesterowicz.

Soyoung colabora frecuentemente con la Orquesta de Cámara de Corea, con la que ha grabado los conciertos para violín y piano de Mendelssohn-Bartholdy y *Las cuatro estaciones* de Piazzolla, además de realizar giras por Asia, Europa y América del Norte. Junto a Veit Herstein y Benjamin Gregor-Smith fundó ORION String Trio en 2012 –ganando el primer premio y el premio del público en el Concurso de Música de Cámara "Migros Kulturprozent" 2016 en Zúrich– habiendo actuado en el Wigmore Hall de Londres, Zurich Tonhalle, Stuttgart, Edimburgo, Belfast y Manchester, entre otras salas internacionales.

Soyoung estudió en la Universidad Nacional de las Artes de Corea del Sur, con Zakhar Bron en la Universidad de Música y Danza de Colonia y en la Universidad de las Artes de Zúrich. Toca un violín J. B. Guadagnini (ex-Bückeberg) fabricado en Turín en 1773.

# José Luis Estellés

José Luis Estellés aúna en su trayectoria artística las facetas de director orquestal, clarinetista y pedagogo.

Tras ser elegido como joven solista por el Ministerio de Cultura de España y por Radio Clásica para actuar en Venecia (RAI) y Copenhague (UER), su carrera le ha permitido visitar Europa, América y Japón, en colaboración artística con los cuartetos Orpheus, Casals, Enesco, Delian, Modigliani, Arriaga, Yokohama, Diotima, Kelemen, Artis Wien, Arditti y Jousia y con los pianistas A. Madzar, B. Forsberg, E. Nebolsin, T. Hakkila, J. M<sup>a</sup> Colom, H. Sigfridsson, P. Donohoe, C. Martínez-Mehner, P. Gililov, J. Kanno, S. Babayan y J. Drake, entre otros músicos. Es fundador de formaciones como el Grupo Manon y TAIAGranada.

Ha actuado como solista junto a los maestros Swensen, Andretta, Davin, Encinar, Colomer, Foss, González, Griffiths, Kantorow, Marcon, Martínez, Mena, Kalmar, Pay, Tabachnik, Udaeta, Tchitchinadze, Olives y Pons, con más de una veintena de orquestas. Sus grabaciones como clarinetista para Turtle Records, Emergo Classics, Audiovisuals Sarriá, Anacrusi, Verso, Kairos, Naxos, Komponisten Polyphonie e IBS Classical han obtenido numerosas distinciones.

Solista de clarinete de la Orquesta Ciudad de Granada desde 1991, ha colaborado con otras formaciones españolas, de Inglaterra, Bélgica y Alemania.

Fue Director Artístico de Musikene - CSM del País Vasco, donde es profesor de clarinete y director del MSKN MasterEnsemble. También ha estado vinculado como profesor a CODARTS-Rotterdam

y a la Sibelius Academy de Helsinki, además de impartir clases magistrales internacionalmente. Ha sido miembro del jurado en los concursos de la ARD (Múnich) y Aeolus (Düsseldorf).

José Luis Estellés tuvo su debut público como director de orquesta en el año 2000 y desde entonces ha actuado en España, Bélgica, Francia, Inglaterra, Bulgaria y México. Su actividad abarca el género sinfónico, la ópera y la creación contemporánea. Fue fundador y Director Artístico de TAIAGranada (2002-2008), y Director de Estudios Orquestales en Musikene (2003-2010), donde desarrolló su pionero programa de formación orquestal. Sus colaboraciones como director invitado incluyen orquestas como la London Sinfonietta, la Bulgarian Symphony Orchestra, el Ensemble Instrumenta de Oaxaca y numerosas orquestas españolas. En su faceta de director-solista, ha actuado con la Orquesta de Extremadura, TAIAGranada, Orquesta de Cámara Utopía, I Solisti di Perugia, The Soloists of London y Britten Sinfonia.

Ha dirigido a solistas como Ute Lemper, Elisabeth Atherton, Katharina Rikus, Juan Manuel Lumberras, José Ferrero, Mary Carewe, los Tenebrae Vocal Soloists, Manuel Lanza, Ana María Sánchez, Ricardo Descalzo, Spanish Brass, Luis González, Javier Bonet y al Trío Arbós. Ha dirigido numerosos estrenos absolutos y entre sus numerosos CD como director orquestal destacan las primeras grabaciones mundiales de obras de los compositores Sorozábal ("Grabación de gran trascendencia histórica"), Guridi, de Pablo, Lazkano, Edler, Bordes (Musikene), Revueltas (Verso) y Bacarisse (Ibs Classical, con la distinción "Melómano de oro").

# Michał Nesterowicz

Michał Nesterowicz es uno de los directores europeos más solicitados y reconocido por sus dinámicas y elocuentes interpretaciones del repertorio sinfónico.

En la actual temporada sigue siendo Principal Director Invitado de la Arthur Rubenstein Philharmonic Łódź y regresará a la NDR Elbphilharmonie Orchester, Orchestre National de Lille, Warsaw Philharmonic Orchestra, Malaysia Philharmonic Orchestra, Orkiestra Sinfonia Varsovia, Trondheim Symphony Orchestra, Noord Nederlands Orkest, Polish Baltic Philharmonic y la National Taiwan Symphony Orchestra, así como su debut con la Hangzhou Philharmonic Orchestra.

A lo largo de la dos últimas temporadas Nesterowicz fue Principal Director Invitado de la Sinfonieorchester Basel y volvió a dirigir a la Orquesta Sinfónica de Navarra, Orquesta Sinfónica de Galicia, Malmo Symphony, OBC, Singapore Symphony Orchestra, Orquesta Sinfónica de RTVE, Orkiestra Sinfonia Varsovia y NFM Wro-

claw, entre otras. También debutó al frente de formaciones tan prestigiosas como la Sinfonieorchester Frankfurt, Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, Portland Symphony y Vancouver Symphony Orchestra.

Nesterowicz ha actuado en numerosas ocasiones con formaciones como la Tonhalle-Orchester Zürich, Münchner Philharmoniker, Orchestre Philharmonique de Nice y Royal Liverpool Philharmonic Orchestra. También ha dirigido a la Royal Concertgebouw Orchestra, Konzerthausorchester Berlin, WDR Sinfonieorchester Köln, Deutsches Symphonie-Orchester Berlin, Gulbenkian Orchestra, Orchestre Philharmonique du Luxembourg, Buffalo Philharmonic Orchestra, Copenhagen Phil, Orchestre National Bordeaux Aquitaine y Orchestra della Svizzera Italiana.

Michał Nesterowicz ha ganado, entre otros, el Concurso de Dirección orquestal de Cadaqués en 2008 y la sexta edición del Grzegorz Fitelborg International Conducting Competition en Katowice.

**CONSORCIO GRANADA  
PARA LA MÚSICA**



Junta de Andalucía



Ayuntamiento de Granada



Avanzamos junt@s

**OCG MECENAZGO**

**Colaboradores principales**



**Bankia**



Obra Social "la Caixa"

**Colaboradores +**



**Colaboradores**

Mercagranada  
Clínica Hidalgo

**Con el apoyo de**

Universidad de Granada  
Dpto. de Hª y Ciencias de la Música  
UGR  
Asociación Amigos de la OCG  
RNE-Radio Clásica  
Azafatas Alhambra  
Mudanzas Cañadas

**ANDREA MARCON**

Director artístico

**Josep Pons**

Director honorífico

**Giancarlo Andretta y Joseph Swensen**

Principales directores invitados

**Concertino**

Atsuko Neriishi

**Violines primeros**

Annika Berscheid (ayuda de concertino)

Edmon Levon

Sei Morishima

Andreas Theinert

Piotr Wegner

Óscar Sánchez \*

Elvira López \*

Adriana Zarzuela \*

**Violines segundos**

Marc Paquin (solista)

Alexis Aguado (solista)

Joaquín Kopyto (ayuda de solista)

Berj Papazian

Milos Radojicic

Wendy Waggoner

Lara Salvador \*

Natalia Cara \*

**Violas**

Hanna Nisonen (solista)

Krasimir Dechev (ayuda de solista)

Josias Caetano

Mónica López

Donald Lyons

Andrzej Skrobiszewski

**Violoncellos**

Kathleen Balfe (solista)

José I. Perbech (ayuda de solista)

Ruth Engelbrecht

Philip Melcher

Matthias Stern

**Contrabajos**

Franco Kakarigi (solista)

Stephan Buck (ayuda de solista)

Xavier Astor

**Oboes**

Eduardo Martínez (solista)

José A. Masmano (ayuda de solista)

**Trompas**

Óscar Sala (solista)

Carlos Casero (ayuda de solista)

\* Invitados

**Gerencia**

Roberto Ugarte

M<sup>a</sup> Ángeles Casasbuenas  
(secretaría de dirección)

**Administración**

Maite Carrasco

Jorge Chinchilla

**Coordinación de  
Programación**

Pilar García

**Comunicación**

Pedro Consuegra

Rafa Simón

**OCG Social /  
Programas educativos**

Arantxa Moles

**Producción**

Juan C. Cantudo

Jesús Hernández

Juande Marfil

Antonio Mateos

**Protocolo y  
Relaciones Institucionales**

Marian Jiménez

**GRX**

**OCG** orquesta  
ciudad de  
Granada

Auditorio Manuel de Falla  
Paseo de los Mártires s/n  
18009 – Granada  
Tel. 958 22 00 22  
ocg@orquestaciudadgranada.es  
www.orquestaciudadgranada.es

